

「講義解説テキスト」の構成について

① 本文

本文は、**重要構文を含む会話文**で構成されています。

登場人物の会話中で、基本構文や単語、会話のフレーズなどを身につけることができます。

なお、多くのミャンマー語関連のテキストでは、アルファベットのルビを付けない傾向にありますが、本講義では、**学習効率や正しい発音の定着を考慮し、全文にアルファベットによるルビを付しています。**

LESSON13 動詞文 丁寧な命令、依頼

■ シュンレーマーリンが COOL ASIA 社に就職してから数日が経過し、いから本格的に仕事が始まります。

一郎 : မရှန်း ကွန်ပျူတာ ဖွင့် ပါ။
ma. shun: kwunpyuta p'win. ba

シュン : နားလည် ပါ ပြီ။
na: le ba byi

一郎 : အင်တာနက် ဆက် ပါ။
intane? s'ε? pa

「講義解説テキスト」の構成について

② 語句

本文中に登場した単語や重要語句を説明しています。

初級段階では、ミャンマー語の辞書を扱うのは非常に煩雑で時間のかかる作業となります。したがって、学習効率やインプットのしやすさを考慮し、学習した単語や語句を詳しく説明することとしました。



<語句>

ꠘꠐ ko(go) [格助詞]「～を」

※ モノが目的語の場合は省略されることが多い。(後出 Less

ꠘꠐꠗ p'win. ①開ける ②(スイッチを)入れる ③(テレビや電気が)入る ④開設する

「講義解説テキスト」の構成について

③ 日本語訳

本文日本語訳を、本文とは別ページに記載しています。なるべく訳に頼らないよう学習を進めてください。

一郎：シュンさん。パソコンを開いてください。
シュン：わかりました。
一郎：インターネットにアクセスしてください。
メールをチェックしてください。
シュン：わかりました。

【基本構文】

V しないで/Vしてください。

V ဝါ။

V pa(ba)

【例文】

ကွန်ပျူတာ ဖွင့် ဝါ။

kwunpyuta p'win. ba

パソコンを開いてください。

④ 基本構文

各課ごとにメインで学習する重要な文法事項を基本構文として公式化し、例文とともに記載しています。

「講義解説テキスト」の構成について

⑤ 文法事項解説

基本構文や本文中に登場した重要語句を説明しています。使用頻度の高い文法事項をほぼもれなくカバーしつつ、それぞれに対して例を挙げ、わかりやすく解説しています。

ミャンマー語の文法書は、学術的で難解なものが多いなか、本講義では、まったくの初学者にも十分に理解できるよう、極力わかりやすく記述・説明することに努めました。

【文法事項解説】

◎ 動詞文（命令文）「Vしなさい/Vしてください」

動詞の一単語だけを使うと、「～しろ」という命令文になる。

また、動詞の後に丁寧の意味を表す助詞 ၵ (pa/ba) を加える「～しなさい」という丁寧な命令や「～してください」という丁寧な命令になります。会話文中に使われている文は、丁寧な言い方になります。

なお、動詞一語だけで「～しろ」と命令する言い方は、非常に粗野な表現になりますので、使わないようにしましょう。

※ 依頼をさらに丁寧にしたい場合、ဧေးဦးပျူ [ce:zu:pyu] という助詞を命令文の前に加えます。「すみませんが、～してください」という丁寧な命令文の意味になります。

教材の構成について

1 学習しやすいスタイル

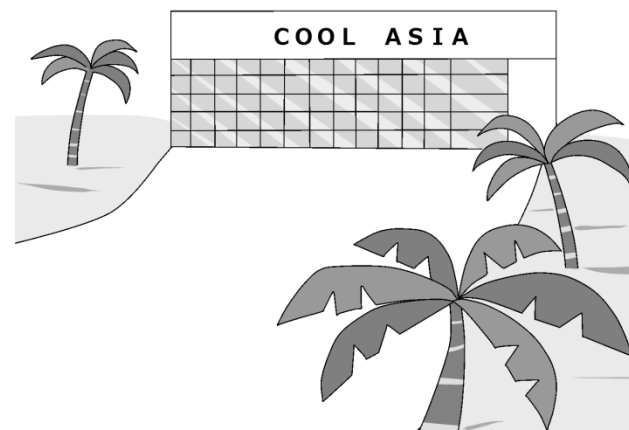
ミャンマー語の文は、単語ごとの切れ目がありません。しかし、この講義では、初学者が学習しやすいよう、初級段階では英文のように単語ごとにスペースを空け、単語や文法構成を理解しやすいように作成しています。

2 さらに効率的に学習を～「リズムワード」の活用

「語句」で説明した講師の発音を「リズムワード」として音声ファイル化(mp3形式)してアップロードしてあります。無料でダウンロードできますので、是非ご活用ください。

教材の構成について

- 3 日本人の慣れ親しんだ「英語教科書スタイル」で導入
日本に本社を置く自動車販売会社「COOL ASIA」社。
突然のミャンマー支店赴任を言い渡され憔悴しきったエリートビジネスパーソン・田中一郎と、「日本とミャンマーとの懸け橋になりたい」と願うミャンマー人・シュンレーマーリンとの出会い。「COOL ASIA ミャンマー支店」を取り巻く個性豊かな登場人物らが織りなす様々なストーリーを通じて、学習が進んでいきます。



教材の構成について



COOL ASIAミャンマー支店
支店長

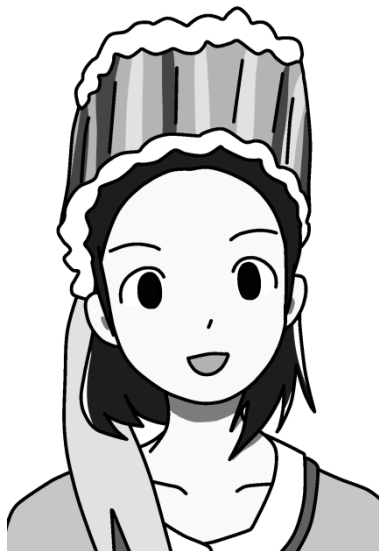
田中 一郎

- ① 東京都出身
- ② 29歳独身
- ③ 経歴

二橋大学商学部卒業後、自動車販売大手「COOL ASIA」社に就職。長らく東京本社で法人営業を担当していたが、今年春に会社がミャンマー支店を設立したことに伴い、支店長として、ヤンゴンに駐在することになった。

本人は、優秀なマネージャーとして徹底した合理主義でチームを引っ張り、著しい営業実績を上げていただけに、突然の海外勤務を言い渡されて一時茫然としていた。しかし、赴任前に社長から、「お前は確かに優秀なリーダーだが、働く上で大事なことを一つ忘れていた。それをミャンマーで見つけてくるように」と叱咤され、その答えを見つけるために、必死にがんばっている。

教材の構成について



COOL ASIAミャンマー支店
事務員

シュンレーマーリン

- ① ミャンマー連邦共和国シャン州出身
- ② 23歳独身
- ③ 経歴

父親がシャン民族、母親がカチン民族のハーフ。名門のヤンゴン・グローバル大学に進学し経済学を勉強していたが、大学時代に見た日本のアニメ番組に感銘を受け、日本に憧れるようになり、大学に通いながら独学で日本語を勉強した。そして、この8月から、「COOL ASIAミャンマー支店」の事務員として採用された。

「ミャンマーと日本の懸け橋となる」ことを目指しており、将来は日本で働きたいと考えている。

教材の構成について



COOL ASIAミャンマー支店
マネージャー
鈴木直子

- ① 京都府出身
- ② 25歳独身
- ③ 経歴

首都外国語大学卒業後、銀行の国際業務部に2年間勤務していたが、大学で学んだミャンマー語を活かしたいとの思いから、当時、ミャンマーに進出を計画していた「COOL ASIA」社に転職し、ヤンゴン駐在を志願した。

元来勝気な性格で、銀行時代は度々上司と対立していたことから、本人はそのことを反省し、今の職場では、上司である一郎を立てようと努力している。

教材の構成について



COOL ASIAミャンマー支店
自動車整備士

アウンアウンウー

- ① ミャンマー連邦共和国マンダレー管区出身
- ② 45歳既婚
- ③ 経歴

若いころにヤンゴンへ移り住んできて、長らくバイクの整備士をしていたが、自動車の需要が高まってきていることに目を付け、数年前から街の自動車修理工場働きながら経験を積み、今年5月から、COOL ASIA ミャンマー支店の自動車整備士として採用された。ヤンゴン郊外のアパートで、妻と娘と暮らしている。

教材の構成について



フリードライバー
ゾーゾーナイン

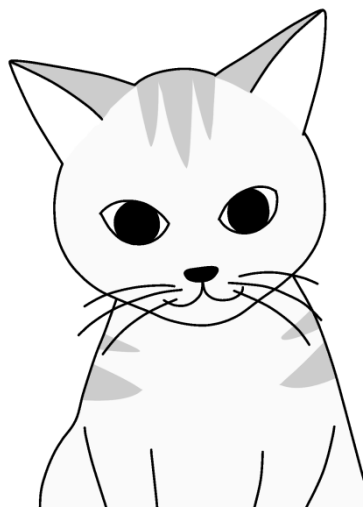
- ① ミャンマー連邦共和国モーラミヤイン出身
- ② 29歳独身
- ③ 経歴

若い頃からミャンマー国内やアジア一帯を放浪しながら生活し、約5年前にヤンゴンに流れてきた。

普段は、港でフリードライバーとして客引きをしているが、最近ではCOOL ASIAミャンマー支店の臨時ドライバーとしても頻繁に稼働している。

奔放で大雑把な性格だが、愛嬌があり、周囲から親しまれている。シュンレーマーリンに密かに思いを寄せている。

教材の構成について



シュエワ

- ① 出身地不詳
- ② ?歳
- ③ 経歴

COOL ASIAミャンマー支店設立当初から、どこからともなく現れて事務所に居ついてしまった猫。主に、一郎が面倒を見ている。